

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1998)  
  
**Rubrik:** Tableaux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Compte de résultats: ensemble des CFF

	Compte 97 Fr	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Produits</b>			
<b>Produits de transport</b>	<b>3 364 480 989</b>	<b>3 386 011 700</b>	<b>3 256 141 376</b>
<b>Trafic voyageurs</b>	<b>1 555 314 302</b>	<b>1 601 000 000</b>	<b>1 533 708 718</b>
Trafic régional et d'agglomération	316 136 596	385 000 000	313 292 823
Trafic Grandes lignes Suisse	996 213 831	978 000 000	990 018 455
Trafic international	242 963 875	238 000 000	230 397 440
<b>Trafic marchandises</b>	<b>934 116 586</b>	<b>901 000 000</b>	<b>864 221 207</b>
Cargo Rail Suisse	657 536 586	624 000 000	597 947 129
Cargo Transit	276 580 000	277 000 000	266 274 078
<b>Prestation d'exploitation</b>	<b>101 842 330</b>	<b>123 000 700</b>	<b>105 115 701</b>
pour les chemins de fer	95 983 468	117 000 700	102 279 021
pour des tiers	5 858 862	6 000 000	2 836 680
<b>Accès de tiers à l'infrastructure</b>	<b>10 152 074</b>	<b>11 011 000</b>	<b>14 748 783</b>
<b>Indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs</b>	<b>647 773 797</b>	<b>640 000 000</b>	<b>628 346 967</b>
Confédération	465 195 147	457 000 000	438 353 632
Cantons et tiers	182 578 650	183 000 000	189 993 335
<b>Indemnité compensatrice pour le ferroutage</b>	<b>115 281 900</b>	<b>110 000 000</b>	<b>110 000 000</b>
<b>Rendement locatif des biens-fonds</b>	<b>224 718 171</b>	<b>236 056 000</b>	<b>229 511 552</b>
<b>Produits accessoires</b>	<b>532 225 886</b>	<b>468 487 050</b>	<b>598 693 104</b>
Personnel détaché	16 730 355	14 486 700	15 677 557
Prestations de service pour des tiers	45 760 857	32 510 700	40 323 671
Entretien et investissements pour des tiers	42 283 983	70 697 800	74 418 533
Locations	50 019 165	26 860 700	32 559 743
Ventes d'énergie	102 529 533	104 120 700	105 077 276
Change	31 383 530	31 546 000	36 363 477
Divers produits	243 518 463	188 264 450	294 272 847
<b>Prestations propres</b>	<b>309 284 040</b>	<b>331 000 000</b>	<b>289 834 412</b>
– pour le compte des investissements	298 342 044	331 000 000	289 834 412
– pour AlpTransit	10 941 996	—	—
<b>Prestations pour ordres magasin</b>	<b>81 993 264</b>	<b>78 000 000</b>	<b>92 163 940</b>
<b>Autres produits</b>	<b>205 575 932</b>	<b>112 943 000</b>	<b>177 078 750</b>
Forfait TVA 2,2% indemnité compensatrice	17 344 264	—	—
Prélèvements sur les réserves	42 799 483	—	1 298 964
Produits hors exploitation et extraordinaires	145 432 185	112 943 000	175 779 786
<b>Prestations de la Confédération</b>	<b>1 597 555 163</b>	<b>1 825 000 000</b>	<b>1 805 000 000</b>
Maintien de la substance de l'infrastructure	—	618 000 000	618 000 000
Contribution à l'exploitation de l'infrastructure	—	651 000 000	631 000 000
Frais de financement, report due redressement	—	556 000 000	556 000 000
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>—</b>	<b>1 515 000 000</b>	<b>1 449 216 322</b>
Redevance d'utilisation de l'infrastructure	—	656 000 000	617 200 004
Loyer global	—	136 000 000	135 999 996
Prestations pour le transport	—	513 000 000	497 558 982
Prestations pour l'infrastructure	—	210 000 000	198 457 340
<b>Total des produits</b>	<b>6 315 833 445</b>	<b>7 952 497 750</b>	<b>7 897 639 456</b>
<b>Déficit</b>	<b>– 195 584 226</b>	<b>– 27 603 190</b>	<b>– 21 252 767</b>

	Compte 97 Fr	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>			
<b>Charges de personnel</b>	<b>3 147 823 462</b>	<b>3 158 111 685</b>	<b>3 100 396 120</b>
Traitements	2 277 116 648	2 258 354 400	2 218 273 950
Allocations et indemnités	270 792 158	280 707 285	262 580 378
Contributions aux assurances du personnel	378 122 909	378 350 000	394 383 074
Versements complémentaires pour les assurances	221 791 747	240 700 000	225 158 718
<b>Dépenses de choses</b>	<b>1 237 356 049</b>	<b>1 320 724 755</b>	<b>1 263 026 433</b>
Matières	323 087 092	311 397 410	310 644 387
Prestations de tiers pour l'entretien	166 981 542	162 317 200	151 082 897
Prestations d'exploitations et de vente par tiers	157 257 852	175 410 500	123 697 495
Fermages et locations	142 139 302	153 217 400	147 413 067
Energie fournie par des tiers	215 629 532	276 641 800	260 992 530
Assurances et dommages-intérêts	28 975 483	29 371 600	25 521 728
Indemnités pour voyages de services et remboursement de débours au personnel	35 012 790	34 560 450	32 663 325
Honoraires	34 018 703	30 760 300	27 319 103
Divers prestations de tiers	134 253 753	147 048 095	183 691 901
<b>Amortissements</b>	<b>967 232 563</b>	<b>923 030 000</b>	<b>915 820 622</b>
Amortissements des immobilisations	934 936 672	911 780 000	897 379 644
Amortissements des fonds de roulement	32 295 891	11 250 000	18 440 978
<b>Intérêts</b>	<b>678 868 491</b>	<b>701 212 500</b>	<b>658 788 344</b>
Intérêts des engagements à long terme	619 027 707	628 212 500	615 189 690
Intérêts des engagements à court terme	59 840 784	73 000 000	43 598 654
<b>Investissements non activables</b>	<b>306 154 783</b>	<b>208 000 000</b>	<b>257 325 421</b>
<b>Autres charges</b>	<b>173 982 323</b>	<b>154 022 000</b>	<b>274 318 961</b>
Constitution de réserves	6 227 000	16 000 000	67 016 419
Forfaitisation/réduction de l'impôt préalable (TVA)	73 470 508	53 000 000	58 937 709
Charges hors exploitation et extraordinaires	94 284 815	85 022 000	148 364 833
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>—</b>	<b>1 515 000 000</b>	<b>1 449 216 322</b>
Redevance d'utilisation		656 000 000	617 200 004
Loyer global		136 000 000	135 999 996
Prestations du transport		153 000 000	152 999 988
Prestations de l'infrastructure		442 000 000	441 999 996
Part des fonctions communes		128 000 000	101 016 338
<b>Total des charges</b>	<b>6 511 417 671</b>	<b>7 980 100 940</b>	<b>7 918 892 223</b>

## Compte de résultats: transport

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Produits</b>		
<b>Produits de transport</b>	<b>3 296 953 400</b>	<b>3 178 847 622</b>
<b>Trafic voyageurs</b>	<b>1 601 000 000</b>	<b>1 533 708 718</b>
Trafic régional et d'agglomération	385 000 000	313 292 823
Trafic Grandes lignes Suisse	978 000 000	990 018 455
Trafic international	238 000 000	230 397 440
<b>Trafic marchandises</b>	<b>901 000 000</b>	<b>864 221 207</b>
Cargo Rail Suisse	624 000 000	597 947 129
Cargo Transit	277 000 000	266 274 078
<b>Prestation d'exploitation</b>	<b>44 953 400</b>	<b>42 394 380</b>
pour les chemins de fer	44 953 400	39 745 514
pour des tiers	—	2 648 866
<b>Accès de tiers à l'infrastructure</b>	<b>—</b>	<b>176 350</b>
<b>Indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs</b>	<b>640 000 000</b>	<b>628 346 967</b>
Confédération	457 000 000	438 353 632
Cantons et tiers	183 000 000	189 993 335
<b>Indemnité compensatrice pour le ferroutage</b>	<b>110 000 000</b>	<b>110 000 000</b>
<b>Rendement locatif des biens-fonds</b>	<b>236 056 000</b>	<b>229 496 735</b>
<b>Produits accessoires</b>	<b>218 411 000</b>	<b>208 091 178</b>
Personnel détaché	5 000 600	4 296 700
Prestations de service pour des tiers	6 688 100	10 310 820
Entretien et investissements pour des tiers	41 610 400	20 123 789
Locations	24 900 600	30 702 909
Ventes d'énergie	—	46 526
Change	31 546 000	36 363 477
Divers produits	108 665 300	106 246 957
<b>Prestations propres</b>	<b>26 000 000</b>	<b>13 549 762</b>
– pour le compte des investissements	26 000 000	13 549 762
– pour AlpTransit	—	—
<b>Prestations pour ordres de magasin</b>	<b>39 000 000</b>	<b>80 485 983</b>
<b>Autres produits</b>	<b>48 000 000</b>	<b>36 916 657</b>
Forfait TVA 2,2% indemnité compensatrice	—	—
Prélèvements sur les réserves	—	—
Produits hors exploitation et extraordinaires	48 000 000	36 916 657
<b>Prestations de la Confédération</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Maintien de la substance de l'infrastructure	—	—
Contribution à l'exploitation de l'infrastructure	—	—
Frais de financement, report due redressement	—	—
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>153 000 000</b>	<b>152 999 988</b>
Redevance d'utilisation de l'infrastructure	—	—
Loyer global	—	—
Prestations pour le transport	—	—
Prestations pour l'infrastructure	153 000 000	152 999 988
<b>Total des produits</b>	<b>4 017 420 400</b>	<b>3 900 387 925</b>
<b>Déficit</b>	<b>– 27 603 190</b>	<b>– 33 219 319</b>

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Charges de personnel</b>	<b>1 649 036 700</b>	<b>1 633 829 254</b>
Traitements	1 172 080 100	1 164 635 056
Allocations et indemnités	155 627 600	146 211 516
Contributions aux assurances du personnel	197 129 000	206 808 948
Versements complémentaires pour les assurances	124 200 000	116 173 734
<b>Dépenses de choses</b>	<b>552 806 890</b>	<b>512 868 111</b>
Matières	213 971 140	212 876 547
Prestations de tiers pour l'entretien	28 217 500	25 061 472
Prestations d'exploitations et de vente par tiers	92 143 100	70 553 240
Fermages et locations	137 195 800	127 809 976
Energie fournie par des tiers	4 148 900	4 238 369
Assurances et dommages-intérêts	8 385 400	7 379 228
Indemnités pour voyages de services et remboursement de débours au personnel	20 955 900	19 659 923
Honoraires	11 019 500	8 235 305
Divers prestations de tiers	36 769 650	37 054 051
<b>Amortissements</b>	<b>386 180 000</b>	<b>360 877 611</b>
Amortissements des immobilisations	386 180 000	348 725 250
Amortissements des fonds de roulement	—	12 152 361
<b>Intérêts</b>	<b>63 000 000</b>	<b>33 278 625</b>
Intérêts des engagements à long terme	36 000 000	32 710 906
Intérêts des engagements à court terme	27 000 000	567 719
<b>Investissements non activables</b>	<b>25 000 000</b>	<b>21 181 872</b>
<b>Autres charges</b>	<b>64 000 000</b>	<b>120 812 789</b>
Constitution de réserves	—	42 891 419
Forfaitisation/réduction de l'impôt préalable (TVA)	14 000 000	17 375 193
Charges hors exploitation et extraordinaires	50 000 000	60 546 177
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>1 305 000 000</b>	<b>1 250 758 982</b>
Redevance d'utilisation	656 000 000	617 200 004
Loyer global	136 000 000	135 999 996
Prestations du transport	—	—
Prestations de l'infrastructure	442 000 000	441 999 996
Part des fonctions communes	71 000 000	55 558 986
<b>Total des charges</b>	<b>4 045 023 590</b>	<b>3 933 607 244</b>

## Compte de résultats: infrastructure

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Produits</b>		
<b>Produits de transport</b>	<b>83 058 300</b>	<b>76 646 331</b>
<b>Prestations d'exploitation</b>	<b>72 047 300</b>	<b>62 721 321</b>
pour les chemins de fer	72 047 300	62 533 507
pour des tiers	—	187 814
<b>Accès de tiers à l'infrastructure</b>	<b>11 011 000</b>	<b>13 925 010</b>
<b>Indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs régional</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Confédération	—	—
Cantons et tiers	—	—
<b>Indemnité compensatrice pour le ferroutage</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Rendement locatif des biens-fonds</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Produits accessoires</b>	<b>206 006 800</b>	<b>294 444 190</b>
Personnel détaché	3 358 100	4 893 820
Prestations de service pour des tiers	6 096 900	24 248 905
Entretien et investissements pour des tiers	27 787 400	41 271 660
Locations	960 100	1 805 373
Ventes d'énergie	104 120 700	105 026 451
Change	—	—
Divers produits	63 683 600	117 197 981
<b>Prestations propres</b>	<b>275 000 000</b>	<b>265 225 189</b>
– pour le compte des investissements	275 000 000	265 225 189
– pour AlpTransit	—	—
<b>Prestations pour ordres de magasin</b>	<b>39 000 000</b>	<b>11 677 957</b>
<b>Autres produits</b>	<b>8 000 000</b>	<b>17 869 991</b>
Forfait TVA 2,2 % indemnité compensatrice	—	—
Prélèvements sur les réserves	—	1 284 146
Intérêts actifs	—	6 953 144
Produits hors exploitation et extraordinaires	8 000 000	9 632 701
<b>Prestations de la Confédération</b>	<b>1 825 000 000</b>	<b>1 805 000 000</b>
Maintien de la substance de l'infrastructure	618 000 000	618 000 000
Contribution à l'exploitation de l'infrastructure	651 000 000	631 000 000
Frais de financement, report du redressement	556 000 000	556 000 000
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>1 234 000 000</b>	<b>1 195 199 996</b>
Redevance d'utilisation de l'infrastructure	656 000 000	617 200 004
Loyer global	136 000 000	135 999 996
Prestations pour le transport	442 000 000	441 999 996
Prestations pour l'infrastructure	—	—
<b>Total des produits</b>	<b>3 670 065 100</b>	<b>3 666 063 471</b>

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Charges de personnel</b>	<b>1 408 003 300</b>	<b>1 379 728 507</b>
Traitements	1 010 228 700	989 970 589
Allocations et indemnités	118 760 000	111 178 513
Contributions aux assurances du personnel	168 714 600	175 384 576
Versements complémentaires pour les assurances du personnel (CPS)	110 300 000	103 194 829
<b>Dépenses de choses</b>	<b>698 849 300</b>	<b>641 584 247</b>
Matières	93 017 620	94 963 396
Prestations de tiers pour l'entretien	133 304 800	125 355 861
Prestations d'exploitation et de vente par des tiers	80 981 000	51 014 575
Fermages et locations	16 021 600	18 969 429
Energie fournie par des tiers	271 673 900	256 060 593
Assurances et dommages-intérêts	11 955 400	9 044 610
Indemnités pour voyages de service et remboursement de débours au personnel	13 143 550	12 542 365
Honoraires	15 950 200	12 606 956
Diverses prestations de tiers	62 801 230	61 026 462
<b>Amortissements</b>	<b>503 000 000</b>	<b>515 288 372</b>
Amortissements des immobilisations	503 000 000	514 103 213
Amortissements des fonds de roulement	—	1 185 159
<b>Intérêts</b>	<b>607 212 500</b>	<b>620 125 442</b>
Intérêts des engagements à long terme	591 212 500	582 478 784
Intérêts des engagements à court terme	16 000 000	37 646 658
<b>Investissements non activables</b>	<b>180 000 000</b>	<b>229 566 700</b>
<b>Autres charges</b>	<b>63 000 000</b>	<b>69 346 311</b>
Constitution de réserves	16 000 000	24 125 000
Forfaitisation/réduction de l'impôt préalable (TVA)	34 000 000	35 845 506
Charges hors exploitation et extraordinaires	13 000 000	9 375 805
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>210 000 000</b>	<b>198 457 340</b>
Redevance d'utilisation	—	—
Loyer global	—	—
Prestations du transport	153 000 000	152 999 988
Prestations de l'infrastructure	—	—
Part des fonctions communes	57 000 000	45 457 352
<b>Total des charges</b>	<b>3 670 065 100</b>	<b>3 654 096 919</b>
<b>Bénéfice</b>	<b>—</b>	<b>11 966 552</b>

## Compte de résultats: fonctions communes

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Produits</b>		
<b>Produits de transport</b>	<b>6 000 000</b>	<b>647 423</b>
<b>Trafic voyageurs</b>	—	—
Trafic régional et d'agglomération	—	—
Trafic Grandes lignes Suisse	—	—
Trafic international	—	—
<b>Trafic marchandises</b>	—	—
Cargo Rail Suisse	—	—
Cargo Transit	—	—
<b>Prestation d'exploitation</b>	<b>6 000 000</b>	—
pour les chemins de fer	—	—
pour des tiers	6 000 000	—
<b>Accès de tiers à l'infrastructure</b>	—	<b>647 423</b>
<b>Indemnité compensatrice pour le trafic voyageurs</b>	—	—
Confédération	—	—
Cantons et tiers	—	—
<b>Indemnité compensatrice pour le ferroutage</b>	—	—
<b>Rendement locatif des biens-fonds</b>	—	<b>15 000</b>
<b>Produits accessoires</b>	<b>44 069 250</b>	<b>89 204 592</b>
Personnel détaché	6 128 000	6 487 037
Prestations de service pour des tiers	19 725 700	18 783 095
Entretien et investissements pour des tiers	1 300 000	3 934
Locations	1 000 000	51 461
Ventes d'énergie	—	4 299
Change	—	—
Divers produits	15 915 550	63 874 766
<b>Prestations propres</b>	<b>30 000 000</b>	<b>11 059 461</b>
– pour le compte des investissements	30 000 000	11 059 461
– pour AlpTransit	—	—
<b>Prestations pour ordres de magasin</b>	—	—
<b>Autres produits</b>	<b>56 943 000</b>	<b>129 245 246</b>
Forfait TVA 2,2% indemnité compensatrice	—	—
Prélèvements sur les réserves	—	14 818
Produits hors exploitation et extraordinaires	56 943 000	129 230 428
<b>Prestations de la Confédération</b>	—	—
Maintien de la substance de l'infrastructure	—	—
Contribution à l'exploitation de l'infrastructure	—	—
Frais de financement, report due redressement	—	—
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>128 000 000</b>	<b>101 016 338</b>
Redevance d'utilisation de l'infrastructure	—	—
Loyer global	—	—
Prestations pour le transport	71 000 000	55 558 986
Prestations pour l'infrastructure	57 000 000	45 457 352
<b>Total des produits</b>	<b>265 012 250</b>	<b>331 188 060</b>

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Charges de personnel</b>	<b>101 071 685</b>	<b>86 838 359</b>
Traitements	76 045 600	63 668 305
Allocations et indemnités	6 319 685	5 190 349
Contributions aux assurances du personnel	12 506 400	12 189 550
Versements complémentaires pour les assurances	6 200 000	5 790 155
<b>Dépenses de choses</b>	<b>69 068 565</b>	<b>108 574 075</b>
Matières	4 408 650	2 804 444
Prestations de tiers pour l'entretien	794 900	665 564
Prestations d'exploitations et de vente par tiers	2 286 400	2 129 680
Fermages et locations	—	633 662
Energie fournie par des tiers	819 000	693 568
Assurances et dommages-intérêts	9 030 800	9 097 890
Indemnités pour voyages de services et remboursement de débours au personnel	461 000	461 037
Honoraires	3 790 600	6 476 842
Divers prestations de tiers	47 477 215	85 611 388
<b>Amortissements</b>	<b>33 850 000</b>	<b>39 654 639</b>
Amortissements des immobilisations	22 600 000	34 551 181
Amortissements des fonds de roulement	11 250 000	5 103 458
<b>Intérêts</b>	<b>31 000 000</b>	<b>5 384 277</b>
Intérêts des engagements à long terme	1 000 000	—
Intérêts des engagements à court terme	30 000 000	5 384 277
<b>Investissements non activables</b>	<b>3 000 000</b>	<b>6 576 849</b>
<b>Autres charges</b>	<b>27 022 000</b>	<b>84 159 861</b>
Constitution de réserves	—	—
Forfaitisation/réduction de l'impôt préalable (TVA)	5 000 000	5 717 010
Charges hors exploitation et extraordinaires	22 022 000	78 442 851
<b>Décomptes internes CFF</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
Redevance d'utilisation	—	—
Loyer global	—	—
Prestations du transport	—	—
Prestations de l'infrastructure	—	—
Part des fonctions communes	—	—
<b>Total des charges</b>	<b>265 012 250</b>	<b>331 188 060</b>

## Compte des investissements: ensemble des CFF

	Compte 97 Fr	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>			
<b>Dépenses de choses</b>	<b>1 694 405 000</b>	<b>1 948 715 000</b>	<b>1 459 408 682</b>
Matières	229 222 811	345 615 000	217 540 429
Prestations des tiers	1 283 752 502	1 353 074 000	1 068 113 825
Acquisitions de terrains et d'immeubles	17 867 904	38 247 000	7 900 465
Prestations d'exploitation par des tiers	4 701 928	6 555 000	2 937 504
Fermages et locations	4 612 745	5 486 000	3 668 082
Energie fournie par des tiers	90 480	314 000	1 571 530
Assurances et dommages-intérêts	24 080	130 000	24 133
Honoraires (études de projets/direction de travaux)	111 149 895	141 721 000	114 194 218
Divers prestations de tiers	42 982 655	57 573 000	43 458 496
<b>Prestations propres</b>	<b>298 342 044</b>	<b>308 500 000</b>	<b>289 834 412</b>
<b>Réduction de l'impôt préalable TVA</b>	<b>4 919 340</b>	<b>5 000 000</b>	<b>—</b>
<b>Total des charges</b>	<b>1 997 666 384</b>	<b>2 262 215 000</b>	<b>1 749 243 094</b>
<b>Produits</b>			
<b>Produits accessoires</b>	<b>117 039 088</b>	<b>100 263 000</b>	<b>79 600 836</b>
Contributions des tiers	89 789 216	97 133 000	52 509 943
Divers produits	27 249 872	3 130 000	27 090 893
<b>Investissements à la charge des CFF</b>	<b>1 880 627 296</b>	<b>2 161 952 000</b>	<b>1 669 642 258</b>
<b>Total des produits</b>	<b>1 997 666 384</b>	<b>2 262 215 000</b>	<b>1 749 243 094</b>

## Compte des investissements: transport

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Dépenses de choses</b>	<b>374 358 000</b>	<b>269 436 042</b>
Matières	14 648 000	9 165 975
Prestations des tiers	357 370 000	256 126 248
Acquisitions de terrains et d'immeubles	—	301 753
Prestations d'exploitation par des tiers	700 000	115 845
Fermages et locations	80 000	48 329
Energie fournie par des tiers	—	—
Assurances et dommages-intérêts	—	405
Honoraires (études de projets/direction de travaux)	1 190 000	3 571 649
Divers prestations de tiers	370 000	105 838
<b>Prestations propres</b>	<b>24 000 000</b>	<b>12 358 083</b>
<b>Réduction de l'impôt préalable TVA</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total des charges</b>	<b>398 358 000</b>	<b>281 794 125</b>
<b>Produits</b>		
<b>Produits accessoires</b>	<b>—</b>	<b>177 960</b>
Contributions des tiers	—	—
Divers produits	—	177 960
<b>Investissements à la charge des CFF</b>	<b>398 358 000</b>	<b>281 616 165</b>
<b>Total des produits</b>	<b>398 358 000</b>	<b>281 794 125</b>

## Compte des investissements: infrastructure

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Dépenses de choses</b>	<b>1 505 817 000</b>	<b>1 159 651 234</b>
Matières	302 634 000	204 238 075
Prestations des tiers	965 389 000	788 375 920
Acquisitions de terrains et d'immeubles	38 247 000	7 598 712
Prestations d'exploitation par des tiers	5 820 000	2 821 236
Fermages et locations	5 216 000	3 580 178
Energie fournie par des tiers	314 000	1 571 530
Assurances et dommages-intérêts	130 000	23 728
Honoraires (études de projets/direction de travaux)	135 230 000	108 887 255
Divers prestations de tiers	52 837 000	42 554 600
<b>Prestations propres</b>	<b>255 500 000</b>	<b>254 316 811</b>
<b>Réduction de l'impôt préalable TVA</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total des charges</b>	<b>1 761 317 000</b>	<b>1 413 968 045</b>
<b>Produits</b>		
<b>Produits accessoires</b>	<b>99 963 000</b>	<b>78 235 376</b>
Contributions des tiers	97 133 000	52 509 943
Divers produits	2 830 000	25 725 433
<b>Investissements à la charge des CFF</b>	<b>1 661 354 000</b>	<b>1 335 732 669</b>
<b>Total des produits</b>	<b>1 761 317 000</b>	<b>1 413 968 045</b>

## Compte des investissements: fonctions communes

	Budget 98 Fr	Compte 98 Fr
<b>Charges</b>		
<b>Dépenses de choses</b>	<b>68 540 000</b>	<b>30 321 406</b>
Matières	28 333 000	4 136 379
Prestations des tiers	30 315 000	23 611 657
Acquisitions de terrains et d'immeubles	—	—
Prestations d'exploitation par des tiers	35 000	423
Fermages et locations	190 000	39 575
Energie fournie par des tiers	—	—
Assurances et dommages-intérêts	—	—
Honoraires (études de projets/direction de travaux)	5 301 000	1 735 314
Divers prestations de tiers	4 366 000	798 058
<b>Prestations propres</b>	<b>29 000 000</b>	<b>23 159 518</b>
<b>Réduction de l'impôt préalable TVA</b>	<b>5 000 000</b>	<b>—</b>
<b>Total des charges</b>	<b>102 540 000</b>	<b>53 480 924</b>
<b>Produits</b>		
<b>Produits accessoires</b>	<b>300 000</b>	<b>1 187 500</b>
Contributions des tiers	—	—
Divers produits	300 000	1 187 500
<b>Investissements à la charge des CFF</b>	<b>102 240 000</b>	<b>52 293 424</b>
<b>Total des produits</b>	<b>102 540 000</b>	<b>53 480 924</b>

## Bilan au 31 décembre 1998

	Compte 97 Fr	Compte 98 Fr
<b>Actifs</b>		
<b>Immobilisations</b>	<b>17 415 471 586</b>	<b>17 923 999 622</b>
Immeubles, installations et véhicules		
– Valeurs de construction ou d'acquisition	27 612 315 183	28 817 875 467
– Amortissements	– 16 013 950 860	– 16 615 613 206
Valeur au bilan	11 598 364 323	12 202 262 261
Ouvrages inachevés	5 487 348 285	5 403 557 699
Participations	329 758 978	318 179 662
<b>Fonds de roulement</b>	<b>4 391 919 435</b>	<b>3 864 805 440</b>
Espèces en caisse, compte de chèques postaux et avances	47 929 416	51 577 181
Administration fédérale des finances	—	247 637 619
Banques	139 350 010	825 786 173
Prestations de la Confédération pour l'infrastructure	1 597 555 163	—
Prêts et titres en portefeuille	1 257 081 136	1 532 009 215
Stocks	322 561 541	290 947 947
Autres créances	1 027 442 169	916 847 305
<b>Actifs transitoires</b>	<b>788 284 617</b>	<b>128 968 888</b>
<b>Découvert du bilan</b>	<b>195 584 226</b>	<b>21 252 767</b>
<b>Total actifs</b>	<b>22 791 259 864</b>	<b>21 939 026 717</b>
<b>Passifs</b>		
<b>Fonds propres</b>	<b>3 000 000 000</b>	<b>3 000 000 000</b>
Capital de dotation	3 000 000 000	3 000 000 000
<b>Fonds de tiers</b>	<b>18 993 765 975</b>	<b>18 595 974 282</b>
Engagements à long terme	14 268 650 000	14 007 683 000
– Prêts de la Confédération	7 499 300 000	7 239 983 000
– Prêts de la CPS	5 910 000 000	5 910 000 000
– Autres prêts	859 350 000	857 700 000
Engagements à court terme	4 725 115 975	4 588 291 282
– Engagements financiers	670 259 688	715 942 581
– Institutions sociales des CFF	1 761 020 403	1 800 526 200
– Autres	2 256 855 786	2 034 842 403
– Réserve pour la couverture de gros dommages	36 980 098	36 980 098
<b>Passifs transitoires</b>	<b>797 493 889</b>	<b>343 052 435</b>
<b>Total passifs</b>	<b>22 791 259 864</b>	<b>21 939 026 717</b>